






Falcon™ Edge Self-Retracting Lifelines

USER INSTRUCTION MANUAL

TABLE OF CONTENTS

SOMMAIRE / ÍNDICE

Product Identification and Specifications.....3
Identification du produit et spécifications / Identificación y especificaciones del producto

 English..... 4-10
 Français.....11-17
 Español..... 18-24

Appendix A: Referenced Pictures.....25
Annexe A: Images référencés / Apéndice A: Imágenes referenciados

**Appendix B: Fall Clearance Tables
for LEADING EDGE APPLICATIONS 26-27**
Annexe B: Tableaux sur la distance de chute libre pour les tâches à proximité de bordure /
Apéndice B: Tablas de espacio libre de caída para aplicaciones de borde avanzado

**Appendix C: Fall Clearance Diagrams
for OVERHEAD APPLICATIONS28**
Annexe C: Schémas sur la distance de chute libre pour les tâches en hauteur / Apéndice C: Diagramas de espacio libre de caída para aplicaciones elevadas

Appendix D: Product Labels Specifications 29-30
Annexe D: Étiquettes sur les Produits / Apéndice D: Etiquetas de los Productos

Appendix E: Inspection and Maintenance Log.....31
Annexe E: Registre D'inspection et D'entretien / Apéndice E: Registro de Inspección y Mantenimiento

PRODUCT IDENTIFICATION AND SPECIFICATIONS

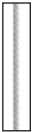
IDENTIFICATION DU PRODUIT ET SPÉCIFICATIONS

IDENTIFICACIÓN Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

FALCON EDGE

	Models Modèles Modelos	Working Length Longueur de travail Longitud de trabajo	Lifeline Material Matériel de filin de sécurité Material de cuerda de seguridad	Shock Absorber Cover Boîtier de l'amortisseur Funda del absorbedor de impacto	Lifeline Connector Connecteur de filin de sécurité Conector de cuerda de seguridad
	MP20G-LE	20 ft. (6m)	■	☀	●
	MP20G-LEK		■	✦	●
	MP30G-LE	30 ft. (9m)	■	☀	●
	MP30G-LEK		■	✦	●
	MP50G-LE	50 ft. (15m)	■	☀	●
	MP50G-LEK		■	✦	●

■ Galvanized Steel
Acier galvanisé
Acero galvanizado



☀ Ballistic Nylon
Nylon Ballistic / Nylon Ballistic

✦ CarbonX Flame Retardant Fabric
CarbonX Tissu ignifugé / CarbonX
Tela de retardante de llama



● Steel Snap Hook
Crochet mousqueton
en acier / Gancho de
cierre rápido de acero



Performance Specifications Spécifications de performance Especificaciones de rendimiento	OSHA 1926.502 & 1910.66	ANSI Z359.14 Class B & LE	CSA Z259.2.2-17 Class SRL-LE
Capacity* Capacité Capacidad	90-420 lbs (40.8-190.5kg)	130-310 lbs (59-140.6kg)	90-375 lbs (41-170kg)
Approved for Sharp Edge Approuvé pour bordure à angle vif Aprobado para borde afilado	R ≥ 0.005 in (0.13mm)	R ≥ 0.005 in (0.13mm)	R ≥ 0.010 in (0.25mm)
Max Arrest Distance** Distance D'Arret Max Distancia De Detención Máx	42 in (1.1m) for 20 ft and 30 ft models; 54 in (1.4m) for 50 ft models 42 po (1,1m) pour les modèles de 20 pi et de 30 pi; 54 po (1,4m) pour les modèles de 50 pi 42 pulgadas (1,1m) para modelos de 20 pies y 30 pies; 54 pulgadas (1,4m) para modelos de 50 pies		***
Max Arrest Force Force D'Arret De Chute Max Fuerza De Frenado Máx	1,800 lbf (8kN)	1,800 lbf (8kN) [Average / Moyenne / Promedio 900 lbf (4kN)]	1,800 lbf (8kN)

*Includes body weight, clothing and tools; if the system is used by an employee having a combined tool and body weight greater than 310 lbs. (140.6 kg), then the employer must appropriately modify the criteria and protocols to provide proper protection for such heavier weights, or the system will not be deemed to be in compliance with the requirements of OSHA 1926.502(d)(16). [ANSI capacity range is 130 lbs.- 310 lbs. (59kg-140.6kg)].

Overhead use / Usage aérien / Aplicaciones elevadas. *For a 170 kg (375 lb) user, deployment is equal to 1.25 times free fall distance, h, or 1.2 m (47 in), whichever is greater.

Refer to variable label for unit compliances. / Prière de se reporter à l'étiquette variable pour les conformités d'unités. / Consulte la etiqueta variable para ver el cumplimiento de normas de la unidad.



INSTRUCTIONS FOR USE

Personal Protective Equipment **LEADING EDGE SELF-RETRACTING LIFELINES**

Thank you for your purchase of Honeywell Miller fall protection equipment manufactured by Honeywell Industrial Safety.

WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

It is crucial that the authorized person/user of this equipment read and understand these instructions. In addition, federal law requires employers to ensure that all users are trained in the proper installation, use, inspection, and maintenance of fall protection equipment. Fall protection training should be an integral part of a comprehensive safety program.

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minor children must not use this product.

1.0 Purpose

Self-retracting lifelines are self-contained retractable devices designed to be used by personnel in applications where fall protection in combination with unrestricted worker mobility is needed. Honeywell Miller Falcon Edge Self-Retracting Lifelines are specially-engineered retractable units with unique features designed for leading edge applications as well as overhead applications.

2.0 General Fall Protection Requirements

2.1 General Requirements

All warnings and instructions shall be provided to authorized persons/users.

All authorized persons/users must reference the regulations governing occupational safety, as well as applicable ANSI or CSA standards. Please refer to product labeling for information on specific OSHA regulations, and ANSI and CSA standards met by product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, material, or other recognized hazards from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the system.

Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.

Allow adequate fall clearance below the work surface.

To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.

All equipment must be inspected before each use according to the manufacturer's instructions. Additionally, equipment must be inspected by a competent person, other than the user, on a regular basis, at least annually.

Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded in such a manner as to prevent inadvertent further use.

Any equipment subject to a fall must be removed from service.

The authorized person/user shall have a rescue plan and the means at hand to implement it when using this equipment.

Equipment must not be altered in any way. Do not lubricate or attempt to repair this device. Repairs must be performed only by the manufacturer, or persons or entities authorized in writing by the manufacturer.

Never use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. Fall protection equipment should never be used for towing or hoisting.

Environmental hazards should be considered when selecting fall protection equipment. Equipment must not be exposed to chemicals, heat, flames, or other environmental conditions which may produce a harmful effect. Use in a corrosive or caustic environment dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure the integrity of the device is maintained.

All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources. The use of heat resistant materials is recommended in these applications.

Do not allow equipment to come in contact with anything that will damage it including, but not limited to, abrasive, rough or high-temperature surfaces, heat sources, electrical hazards, or moving machinery.

Do not expose the equipment to any hazard which it is not designed to withstand. Consult the manufacturer in cases of doubt.

Never remove product labels, which include important warnings and information for the authorized person/user.

2.2 Warnings and Limitations

Capacity

For use by **ONE person only**. Refer to the product labels and to Product Identification and Specifications in this manual for the minimum and maximum weight capacities.

System Compatibility

Honeywell Miller fall protection products are designed for use with Honeywell-approved components only. Substitution or replacement with non-approved component combinations or subsystems or both may affect or interfere with the safe function of each other and endanger the compatibility within the system. This incompatibility may affect the reliability and safety of the total system.

WARNING

Always refer to the regulations and standards regarding personal fall arrest system component requirements and the instructions provided with each component being used as part of the personal fall arrest system.

Anchorage Requirements

Honeywell recommends that all anchorages be:

- Capable of supporting 5,000 lbs (22.2 kN) per worker attached; OR
- Designed, installed, and used, under the supervision of a qualified person, as part of a complete personal fall protection system that maintains a safety factor of at least two.

Always refer to applicable national and regional fall protection regulations and standards to ensure compliance.

Limits of Use

Self-retracting lifelines (SRLs) are designed for fall arrest applications only. Never use an SRL as a restraint or positioning device.

IMPORTANT!

A fall restraint scenario could occur anytime:

- the user fully extends the lifeline and applies weight or stress to that lifeline;
- the user intentionally or unintentionally locks up the lifeline, without the lifeline fully extended, and applies weight or stress to that lifeline.

The correct application for using an SRL allows the user to be connected and move freely to perform the required work tasks without locking the lifeline or applying tension on the lifeline at full extension.

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines are approved for overhead and leading edge applications. For the purposes of this instruction manual, a leading edge application is one whereby the user may be anchored at foot level/working surface or higher and the lifeline has the potential to come in contact with an edge if the user falls. It is recommended to anchor device vertically overhead whenever possible. For the purposes of this instruction manual, an overhead application implies that there is no slack in the lifeline when the unit is mounted above the user and connected to the user's back D-ring.

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines may be used with Honeywell-approved horizontal lifeline systems with special considerations. The retractable must be capable of traveling well along the length of the lifeline and should remain perpendicular to the worker throughout the course of work. It is recommended that an on-site qualified person evaluate the conditions before installation and use of the retractable with the horizontal lifeline system. In addition, always refer to the instructions provided with the horizontal lifeline system to ensure compatibility of the self-retracting lifeline with the system.

This device shall be installed and used in such a manner as to minimize the potential for a swing fall. User must never be exposed to a swing fall hazard.

Do not allow lifeline to become slack.

3.0 Installation/Use

WARNING

All Honeywell Miller Self-Retracting Lifelines must be inspected and tested for locking and retraction before each use (see 6.0 Inspection & Maintenance).

The installer of the SRL must not be exposed to a fall hazard while mounting the unit.

IMPORTANT!

Overhead mounting of a self-retracting lifeline is typically recommended. However, Falcon Edge Self-Retracting Lifelines have been specifically designed and successfully tested in accordance with the standards for horizontal use and falls over a sharp edge (radius $\geq .005$ in (.13mm)).

Special Requirements, Warnings & Limitations pertaining to All Leading Edge Applications

- The anchor point must be at the same height or higher than the edge at which a fall might occur.
- The allowable angle of redirection of the lifeline portion of the device at the edge over which a fall might occur (as measured between the two sides formed by the redirected lanyard) shall be at least 90 degrees.
- The potential for a swing fall must be minimized for worker and lifeline protection. The worker must never work on the far side of an opening, opposite the anchor point.
- Falcon Edge Self-Retracting Lifelines are specifically designed to reduce forces to both the worker and lifeline connection that extends beyond a leading edge.
- Applications for leading edge retractables include steel decking, concrete and wood surfaces. Despite the wide range of applications for these units, surfaces in contact with the equipment must still be evaluated by a qualified person in regards to creating premature wear and/or failure due to excessive abrasion or cutting of materials.

Special Anchorage Requirements for Leading Edge Applications

Honeywell Industrial Safety approves a connection height at foot level/working surface or higher for Falcon Edge Self-Retracting Lifelines. Minimum set-back distance is 18 in. (0.5m). Lateral edge distance (work zone) from perpendicular to the anchor point is dependent on set-back distance of anchor point (see DIAGRAMS A & B and Fall Clearance Tables in APPENDIX B).

IMPORTANT!

A Falcon Edge unit anchored at a set-back distance of 25 ft. (7.62m) with a user working at the maximum permitted lateral edge distance (work zone) of 25 ft. (7.62m) will experience the greatest swing fall allowed for a Falcon leading edge application. It is imperative that swing fall be limited as much as possible. This can be accomplished by increasing the set-back distance and/or limiting the work zone. A swing fall hazard must not exist in the path of the potential swing fall.

3.1 Falcon Edge Self-Retracting Lifelines

REFERENCED PICTURES ARE LOCATED IN APPENDIX A ON PAGE 25.

3.1.1 Installation to Anchorage

- 1) Locate an approved anchorage following all general anchorage requirements as well as the additional requirements for leading edge applications found in 3.0. If an anchorage connector is used, make sure it is compatible with the anchorage and the device connector (carabiner) in regards to strength, size, and shape. Follow all instructions provided with the anchorage connector.
- 2) Connect the body of the self-retracting lifeline to the anchorage (or anchorage connector, if applicable) using the device connector (carabiner) (see Fig. 1). Make sure that the connector is completely closed and locked and that its gate is not in a position to be load-bearing.

3.1.2 Connection to Harness

- 1) Connect the lifeline end connector to the harness back D-ring (see Fig. 2). Make sure that the connector is completely closed and locked.

4.0 Fall Clearance

4.1 Calculating Fall Clearance Required for LEADING EDGE APPLICATIONS

IMPORTANT!
 When a Falcon Edge Self-Retracting Lifeline is used in a leading edge application, use the Fall Clearance Tables in APPENDIX B on pages 26-27 to determine minimum required fall clearance.

DIAGRAM A - LEADING EDGE APPLICATION

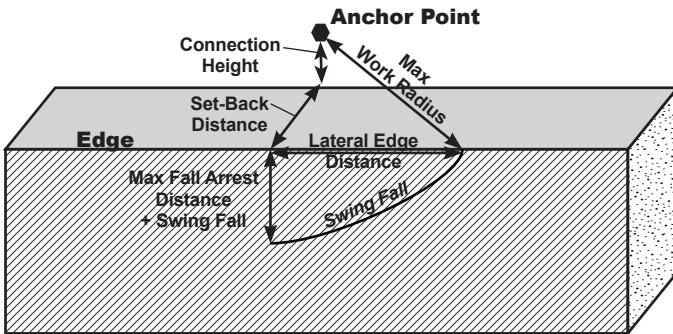
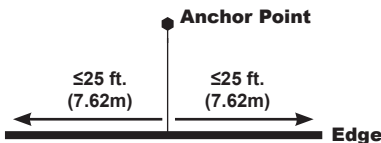


DIAGRAM B - OVERHEAD VIEW OF LEADING EDGE APPLICATION



Refer to Fall Clearance Tables in APPENDIX B for lateral edge distance (work zone) limitations with regard to specified set-back distances of anchor point.

4.2 Calculating Fall Clearance Required for OVERHEAD APPLICATIONS

STOP!

This section only applies when using a Falcon Edge Self-Retracting Lifeline in an overhead application. For leading edge applications, refer to Fall Clearance Tables in APPENDIX B.

It is essential to understand how to calculate the fall clearance distance required for each work application to avoid contact with a lower level.

The basic calculation shown below and the related diagrams in Appendix C on page 28 may be used to determine Required Fall Clearance when using a self-retracting lifeline in an overhead application. For a more automated approach to calculating Required Fall Clearance, access the Miller Fall Clearance Calculator online:

www.millerfallprotection.com/fallclearance.

SELF-RETRACTING LIFELINE FALL CLEARANCE CALCULATION FOR OVERHEAD APPLICATIONS (see Appendix C: Diagram 1)

[Calculation taken from work level]

Maximum Arrest Distance (MAD)
 + [Non-Standing Work Position Factor (NSF)]
 + [Swing Fall Factor (SFF)]
 + 2.5 ft. (0.8m) Safety Factor (SF)
 = Required Fall Clearance (RFC)

CAUTION: Read all notes and refer to all self-retracting lifeline fall clearance diagrams and labels to determine exact required fall clearance for your application.

IMPORTANT NOTES:

Self-retracting lifelines must be anchored overhead to ensure the accuracy of the fall clearance calculation and related information.

It is important to understand that other factors, such as whether the user is performing work in a standing, crouched or lying down position and/or whether the user is working directly below the anchor point or at an angle, can affect fall distance when using a retractable device.

The self-retracting lifeline fall clearance calculation assumes the user is standing. If the user will be performing work in a crouched or kneeling position, an additional 3 ft. (0.9m) of fall clearance is required (see Diagram 2). If the user will be performing work in a lying down position, an additional 5 ft. (1.5m) of fall clearance is required.

The self-retracting lifeline fall clearance calculation also assumes the user is working directly below the anchor point, minimizing any possibility for a swing fall. In a swing fall situation, the total fall distance will be greater than if the user were working directly below the anchor point (see Diagram 3). In some applications, it may not be possible to work directly below the anchor point. In such a case, the worker must increase the fall clearance distance to account for the swing fall factor. In any case, the worker must not be exposed to a potential swing fall where contact with another object may occur (see Diagram 4).

The maximum arrest distance [free fall (FF) + deceleration (D)] varies by retractable. Always refer to the labels on the specific unit to determine the maximum arrest distance.

If there is any question about calculating fall clearance distance, please contact Honeywell Technical Service:

1-800-873-5242 (press 4)

TABLE 1: Minimum Required Fall Clearances - **OVERHEAD APPLICATIONS ONLY**

Maximum Arrest Distance of SRL	Minimum Required Fall Clearance from Work Level to Lower Level*			
	Working Directly Below Anchor Point			NOT Working Directly Below Anchor Point
	In Standing Position	In Kneeling/ Crouched Position	In Lying Down Position	In Potential Swing Fall Position
42 in (1.1m)	6 ft (1.8m)	9 ft (2.7m)	11 ft (3.4m)	Varies - Additional Fall Clearance Required
54 in (1.4m)	7 ft (2.1m)	10 ft (3m)	12 ft (3.7m)	

*This chart shows general minimum fall clearances required for an overhead application. An exact calculation, based on the SRL to be used and an assessment of the work site and conditions that may affect the worker's fall clearance, must be performed.

5.0 Inspection and Maintenance

5.1 Inspection and Operation Testing

Honeywell's inspection requirements incorporate the criteria established by current safety standards. The inspection criteria for the equipment shall be set by the user's organization, such that it equals or exceeds the criteria required by the manufacturer and the standards with which the organization elects to comply.

Equipment shall be thoroughly inspected and operationally tested by the user before each use, and additionally, by a competent person, other than the user, at least annually (or semi-annually per ANSI A10.32) for:

*[*ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2-17 provide additional inspection requirements based on type of use and conditions of use. Refer to Table 2 for compliance with these standards. (*See note in 6.2 Maintenance.)]*

- ✓ Absence or illegibility of markings/labels.
- ✓ Absence of any elements affecting the equipment form, fit or function.
- ✓ Evidence of defects in or damage to the cable lifeline including cuts, broken strands, corrosion, kinks, chemical attack, abrasion, alteration, excessive aging, and excessive wear.

CAUTION: Always wear gloves when inspecting cable lifelines; broken strands can cause injury!

- ✓ Operational damage to the lifeline.

Retraction - With the device in a mounted position, test the lifeline retraction and tension by pulling out several feet of the lifeline and allow to retract back into the unit. Always maintain a light tension on the lifeline as it retracts. The lifeline should pull out freely and retract all the way back into the unit. If the lifeline does not pull out smoothly or sticks when retracting, pull all the lifeline out of the housing and allow it to retract slowly under tension. Do not use the unit if the lifeline does not retract properly.

CAUTION: Do not let go of the lifeline and let it retract on its own; always maintain tension while it retracts!

Lockup Mechanism - The braking mechanism can be tested by grasping the lifeline and applying a sharp steady pull downward which will engage the brakes. There should be no slippage of the lifeline while the brakes are engaged. Once tension is released, the brakes will disengage and the unit will return to the retractable mode.

- ✓ Evidence of defects in or damage to hardware elements including cracks, breaks, rough or sharp edges, deformation, corrosion, chemical attack, excessive heating, pitted surfaces, alteration, and excessive wear.

TABLE 2: ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2-17: Inspection Requirements

Type of Use	Application Examples	Conditions of Use	Worker Inspection Frequency	Competent Person Inspection Frequency	APPLIES TO CSA ONLY Product Revalidation Frequency
Infrequent to Light	Rescue & confined space, factory maintenance	Good storage conditions, indoor or infrequent outdoor use, room temperature, clean environments	Before each use	Annually	At least every 5 years but not more than intervals required by the manufacturer
Moderate to Heavy	Transportation, residential construction, utilities, warehouse	Fair storage conditions, indoor and extended outdoor use, all temperatures, clean or dusty environments	Before each use	Semi-annually to annually	At least every 2 years but not more than intervals required by the manufacturer
Severe to Continuous	Commercial construction, oil & gas, mining	Harsh storage conditions, prolonged or continuous outdoor use, all temperatures, dirty environment	Before each use	Quarterly to semi-annually	At least annually but not more than intervals required by the manufacturer

Notes:

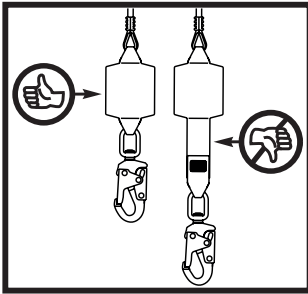
- 1) Failure of a worker to perform "before each use" inspection or failure of an inspection by a worker shall initiate the requirement for inspection by a competent person.
- 2) Failure of a competent person to perform inspections as specified in this Table, or failure of an inspection by the competent person shall initiate product revalidation or disposal.
- 3) Determination of the type of use category shall be determined by a competent person.
- 4) A SRD that is considered non-repairable, or not designed for disassembly such that internal inspection is not possible without rendering it unserviceable, is not subject to revalidation inspection. These SRD's shall have service life and other inspection requirements as provided by the manufacturer's instructions.

- ✓ Operational damage to the hardware.

Snap Hook/Carabiner - The connector gate (keeper) should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The gate spring should exert sufficient force to firmly close the gate. The gate locking mechanism must prevent the gate from opening when closed. It is permissible to lubricate snap hooks and carabiners if needed.

- ✓ Evidence of defects in or damage to the housing and/or loose/missing fasteners.
- ✓ Evidence of defects in or damage to shock absorber pack including holes, tears, deterioration, loose or broken stitching.
- ✓ Evidence of deployed or activated fall load indicators.

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines are equipped with a load indicator built into the shock absorber pack. When subjected to fall arrest forces the internal white energy absorber will become exposed or deploy as shown.



⚠ WARNING

When inspection and operational testing reveals defects in or damage to equipment, inadequate maintenance of equipment, or evidence of equipment having been exposed to fall arrest forces or loading, the equipment shall be immediately removed from service.

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines are repairable devices. Units removed from service, shall be marked and tagged “UNUSABLE” and returned for service in accordance with the manufacturer’s instructions.

5.2 Maintenance

Basic care of all fall protection equipment will prolong its service life and will contribute toward the performance of its vital safety function.

Servicing

Servicing of Honeywell Miller self-retracting lifelines must only be carried out by Honeywell Industrial Safety or persons or entities authorized in writing by Honeywell. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained. Only original Honeywell replacement parts are approved for use in this device. Contact your Honeywell distributor or call Honeywell Technical Service at 1-800-873-5242 for a return authorization number.

Honeywell Miller self-retracting lifelines require no annual factory recertification.*

*Honeywell, as the manufacturer, does not require annual factory recertification for Honeywell Miller self-retracting lifelines. Ultimately, however, the end-user/company must ensure compliance with applicable national and regional fall protection regulations and may elect to follow additional voluntary standards with regard to inspection and recertification requirements.

Cleaning and Storage

This device must be kept clean and free of contaminants. Periodically clean the exterior of the device and wipe the lifeline using a damp cloth and mild detergent.

When not in use, equipment shall be stored in a manner as to preclude damage from environmental factors, such as temperature, light, UV, excessive moisture, oil, chemicals and their vapors, or other degrading elements.

The lifeline should be fully retracted into the device when not in use.



MODE D'EMPLOI

Équipements de protection individuelle

LEADING EDGE SELF-RETRACTING LIFELINES

Nous vous remercions pour votre achat d'équipement de protection contre les chutes Honeywell Miller fabriqué par Honeywell Industrial Safety.

AVERTISSEMENT

Toutes les personnes utilisant cet équipement doivent lire, comprendre et observer l'intégralité des instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, ou même le décès. N'utilisez cet équipement que si vous avez été correctement formé.

Il est essentiel que la personne autorisée à utiliser cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, la loi fédérale oblige les employeurs à s'assurer que tous les utilisateurs ont reçu une formation sur la manière appropriée d'installer, d'utiliser, d'inspecter et d'entretenir les équipements antichute. La formation sur la protection contre les chutes devrait faire partie intégrante d'un programme global de sécurité.

L'utilisation adéquate de systèmes d'arrêt de chute peut épargner des vies et réduire le risque de blessures graves consécutives à une chute. L'utilisateur doit être sensibilisé au fait que les forces subies lors d'un arrêt de chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures corporelles. Dans l'incertitude sur la capacité de la personne à utiliser ce produit, consulter un médecin. Les femmes enceintes et les mineurs ne doivent pas utiliser ce produit.

1.0 Objet

Les filins de sécurité autorétractables sont des dispositifs rétractables conçus pour être utilisés par le personnel lorsqu'une protection antichute n'entrave pas la mobilité de l'ouvrier est nécessaire pour réaliser leur travail. Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon de Honeywell Miller sont des dispositifs rétractables de conception spéciale qui présentent des caractéristiques uniques destinées aux tâches près des bordures ainsi que pour des utilisation suspendues.

2.0 Exigences générales de protection contre les chutes

2.1 Exigences Générales

Les avertissements et instructions devront être mis à la disposition des personnes/utilisateurs autorisés.

Les personnes/utilisateurs autorisés doivent se reporter à la réglementation applicable en matière de sécurité en milieu de travail, ainsi qu'aux normes ANSI ou CSA pertinentes. Veuillez vous reporter aux étiquettes apposées sur les produits pour des informations plus détaillées sur les règlements OSHA, ainsi que les normes ANSI et CSA auxquelles ces produits sont conformes.

Des précautions doivent être prises afin d'éliminer de la zone de travail les obstacles, débris, matériaux ou autres éléments présentant un danger et qui pourraient causer des blessures ou nuire au bon fonctionnement du système.

Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles en dessous de la zone de travail et que le trajet en cas de chute est dégagé.

Prévoir une distance de dégagement suffisante en dessous de la surface de travail.

Pour minimiser le risque de décrochage accidentel, une personne compétente doit s'assurer de la compatibilité du système.

L'ensemble de l'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation conformément aux instructions du fabricant. En outre, l'équipement doit être inspecté par une personne compétente, autre que l'utilisateur, sur une base régulière, au moins annuellement.

Tout produit présentant des déformations, usure inhabituelle ou détérioration doit être immédiatement jeté dans une telle manière à empêcher l'utilisation par inadvertance.

Tout équipement soumis à une chute doit être mis hors service.

L'utilisateur doit posséder un plan de sauvetage et avoir les moyens de le mettre en œuvre lorsqu'il utilise cet équipement.

Il est interdit de modifier l'équipement, de quelque façon que ce soit. Ne lubrifiez ou tenter de réparer ce dispositif. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant de l'équipement, ou par des personnes ou entités autorisées par écrit par le fabricant.

Ne jamais utiliser un équipement de protection contre les chutes dans un but autre que celui pour lequel il a été prévu. Ne jamais utiliser un tel équipement pour remorquer ou lever une charge.

Dans la sélection d'équipement de protection contre les chutes, on doit tenir compte des risques environnementaux. Les équipements ne doivent pas être exposés aux dangers environnementaux ni aux produits chimiques qui peuvent produire un effet nocif. Pour utiliser l'équipement dans des environnements hautement corrosifs ou caustiques, il faut mettre en place un programme d'inspection et d'entretien à intervalles rapprochés pour maintenir l'intégrité du dispositif.

Les matériaux synthétiques doivent être protégés contre le laitier (de soudure), les étincelles chaudes, les flammes nues ou autres sources de chaleur. Dans de tels cas, on recommande d'utiliser des matériaux résistant à la chaleur.

Ne pas laisser l'équipement venir en contact avec quoi que ce soit qui pourrait l'endommager, comprenant (sans y être limité) : les surfaces rugueuses, abrasives ou chaudes, les sources de chaleur, les dangers électriques ou les pièces mobiles.

Ne pas exposer les équipements aux dangers pour lesquels ils n'ont pas été conçus. En cas de doute, consulter le fabricant.

Ne jamais ôter une étiquette apposée sur un produit; des informations et avertissements importants y sont en effet inscrits à l'intention de la personne/de l'utilisateur autorisé.

2.2 Avertissements et Limitations

Capacité

Pour utilisation par UNE seule personne. Pour connaître la capacité de charge minimale et la capacité de charge maximale, se reporter aux étiquettes de produit et à la section « Identification du produit et spécifications » du présent manuel.

Compatibilité du Système

Honeywell Miller produits de protection contre les chutes sont conçus pour être utilisés avec des composants approuvés par Honeywell seulement. Les substitutions ou les remplacements par des combinaisons de composants ou de sous-systèmes non approuvés peuvent nuire à leur sécurité de fonctionnement réciproque et ainsi remettre en cause la compatibilité des éléments du système. Cette incompatibilité peut nuire à la sécurité et à la fiabilité de l'ensemble du système.

AVERTISSEMENT

Toujours se référer aux normes et règlements relatifs aux composants formant le système d'arrêt de chute, ainsi qu'aux instructions fournies avec chaque composant utilisé dans le système d'arrêt de chute individuel.

Exigences relatives aux ancrages

Honeywell recommande que tous les ancrages soient:

- Capable de supporter 5 000 lb (22,2 kN) par travailleur attaché; OU
- Conçu, installé et utilisé, sous la supervision d'une personne qualifiée, dans le cadre d'un système complet de protection contre les chutes qui maintient un facteur de sécurité d'au moins deux.

Toujours se référer aux réglementations et aux normes nationales et régionales en matière de protection contre les chutes applicables pour assurer la conformité.

Limites d'utilisation

Les câbles de sécurité autorétractables sont conçus pour arrêter les chutes seulement. N'utilisez jamais un câble de sécurité autorétractable comme dispositif de retenue ou de positionnement.

REMARQUE IMPORTANTE!

Un scénario de retenue antichute peut se produire à tout moment :

- l'utilisateur déploie complètement le câble de sécurité et applique un poids ou une contrainte à ce câble de sécurité;
- l'utilisateur, intentionnellement ou non, bloque le câble de sécurité sans que celui-ci soit entièrement déployé et applique un poids ou une contrainte à ce câble de sécurité.

L'usage correct d'un câble de sécurité autorétractable permet à l'utilisateur d'être rattaché et de se déplacer librement pour exécuter des tâches de travail sans verrouiller le câble de sécurité ni appliquer de la tension sur le câble de sécurité pleinement déployé.

Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon sont approuvés pour les tâches en hauteur et près des bordures. Aux fins du présent manuel d'instructions, une tâche à proximité de bordure est une tâche lors de

laquelle l'utilisateur peut être amarré à hauteur des pieds ou de la surface de travail minimum et que le filin de sécurité risque d'entrer en contact avec une bordure en cas de chute de l'utilisateur. Il est recommandé de fixer le dispositif à la verticale en hauteur dès que possible. Dans le cadre de ce manuel d'instructions, une application avec ancrage en hauteur implique que le cordage de sécurité ne comporte aucun jeu lorsque l'unité est montée au-dessus de l'utilisateur et connectée à l'amarrage métallique dorsal de l'utilisateur.

Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon peuvent être associés, avec précaution particulière, à des systèmes à filin de sécurité horizontaux approuvés par Honeywell. Le dispositif rétractable doit pouvoir se déplacer sur toute la longueur du filin de sécurité et rester perpendiculaire à l'ouvrier pendant sa tâche. Avant d'installer et d'utiliser le dispositif rétractable avec le système à filin de sécurité horizontal, il est recommandé de faire évaluer les conditions par une personne qualifiée sur place. En outre, toujours se reporter aux instructions fournies avec le système à filin de sécurité horizontal pour s'assurer de sa compatibilité avec le filin de sécurité autorétractable.

Ce dispositif doit être installé et utilisé de manière à minimiser le risque de chute en balancier. L'utilisateur ne doit jamais être exposé à une chute en balancier.

Faire en sorte que le câble de sécurité ne devienne pas lâche.

3.0 Installation/Utilisation

AVERTISSEMENT

Tous les filins de sécurité autorétractables de Honeywell Miller doivent être inspectés et testés pour vérifier leur verrouillage et rétraction avant chaque utilisation (voir 6.0 Inspection et entretien).

L'installateur du filin de sécurité autorétractable ne doit pas être exposé à un risque de chute lorsqu'il installe le dispositif.

REMARQUE IMPORTANTE!

Il est généralement recommandé d'installer un filin de sécurité autorétractable en hauteur. Cependant, les lignes de vie rétractables de bordure Falcon ont été spécialement conçues et éprouvées avec succès pour répondre aux normes pour utilisation horizontale et pour les chutes avec arêtes vives (rayon de $\geq 0,005$ po [0,13 mm]).

Exigences particulières, avertissements et limitations concernant les applications à proximité de bordure

- Le point d'ancrage doit être à la même hauteur ou plus haut que le bord où une chute peut se produire.
- L'angle admissible de redirection doit être d'au moins 90 degrés pour la partie de la ligne de vie du dispositif au bord d'attaque duquel une chute pourrait se produire (telle que mesurée entre les deux parties formées par la longe redirigée).
- Le risque d'un effet pendulaire doit être réduit pour la protection du travailleur et de la ligne de vie. Le travailleur ne doit jamais travailler sur la face cachée de l'ouverture, à l'opposé du point d'ancrage.
- Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon sont spécialement conçus pour réduire les contraintes sur l'ouvrier et le cordage du filin de sécurité qui s'étend au-delà d'une bordure.
- Les applications destinées aux dispositifs rétractables à proximité de bordure comprennent le plâtrage en tôle et les surfaces en béton et en bois. Malgré le large éventail d'applications pour ces dispositifs, les surfaces en contact avec l'équipement doivent être évaluées par une personne qualifiée pour vérifier qu'il n'y aura aucune usure prématurée et/ou défaillance due à une abrasion ou découpe excessive des matériaux

Exigences d'ancrage spéciales pour les tâches à proximité de bordure

Honeywell Industrial Safety autorise une hauteur d'amarrage au niveau des pieds ou de la surface de travail minimum pour les lignes de vie rétractables Falcon. Distance de recul minimale de 18 po (0,5 m). La distance latérale par rapport à la bordure (zone de travail) du point perpendiculaire à l'ancrage dépend de la distance de recul du point d'ancrage (voir SCHÉMAS A et B, et les tableaux sur la distance de chute libre dans l'ANNEXE B).

REMARQUE IMPORTANTE!

Si un dispositif de bordure Falcon est ancré à une distance de recul de 25 pi (7,62 m) et que l'utilisateur travaille à une distance latérale par rapport à la bordure (zone de travail) de 25 pi (7,62 m), celui-ci connaîtra la chute en balancier maximale autorisée pour un limiteur de chute personnel à proximité de la bordure Falcon. Il est impératif de limiter le plus possible la chute en balancier. Pour cela, il faut augmenter la distance de recul et/ou limiter la zone de travail. Aucun danger ne doit se trouver sur la trajectoire de l'ouvrier victime d'une chute en balancier.

3.1 Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon

LES IMAGES RÉFÉRENCÉES SE TROUVENT À L'ANNEXE A, PAGE 25.

3.1.1 Fixation à un ancrage

1) Trouver un ancrage approuvé qui est conforme à toutes les exigences d'ancrage générales ainsi qu'aux exigences supplémentaires relatives aux tâches à proximité de bordure présentées à la section 3.0. Si un connecteur d'ancrage est utilisé, s'assurer qu'il est compatible avec l'ancrage et le dispositif de raccordement (mousqueton) sur le plan de la résistance, des dimensions et de la forme. Respecter l'ensemble des instructions fournies avec le connecteur d'ancrage.

2) Raccorder le corps de la ligne de vie rétractable à l'ancrage (ou au connecteur d'ancrage, le cas échéant) à l'aide du connecteur (mousqueton) (voir fig. 1). S'assurer que le connecteur est complètement fermé et verrouillé, et que son doigt n'est pas en position de charge.

3.1.2 Raccordement au harnais

1) Raccorder le connecteur d'extrémité du filin de sécurité à l'anneau en D arrière du harnais (voir fig. 2). S'assurer que le connecteur est entièrement fermé et verrouillé.

4.0 Distance de chute libre

4.1 Calcul de la distance de chute libre requise pour les TÂCHES À PROXIMITÉ DE BORDURE

REMARQUE IMPORTANTE!

Lorsqu'un filin de sécurité autorétractable de bordure Falcon est utilisé dans une tâche à proximité de bordure, se servir des tableaux sur la distance de chute libre qui figurent dans l'ANNEXE B aux pages 26 et 27 pour déterminer la distance de chute libre minimale requise.

4.2 Calcul de la distance de chute libre requise pour les TÂCHES EN HAUTEUR

SCHÉMA A - APPLICATION À PROXIMITÉ DE BORDURE

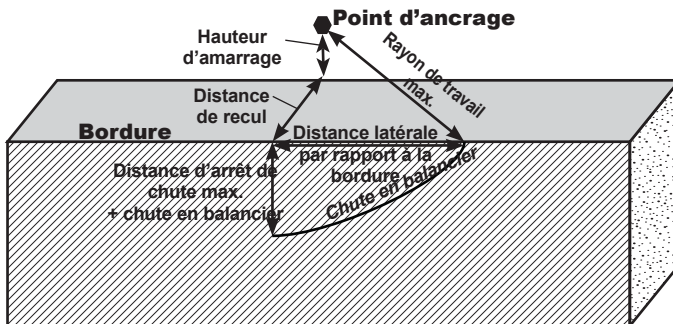
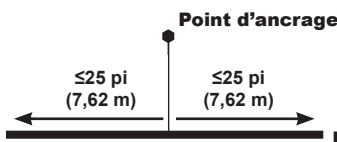


SCHÉMA B - VUE AÉRIENNE DE L'APPLICATION À PROXIMITÉ DE BORDURE



Se reporter aux tableaux sur la distance de chute libre de l'ANNEXE B pour connaître les limitations relatives à la distance latérale (zone de travail) par rapport aux distances de recul du point d'ancrage précisé.

ATTENTION!

Cette section s'applique seulement à l'utilisation du filin de sécurité autorétractable de bordure Falcon dans des utilisations suspendues. Pour les tâches à proximité d'une bordure, se reporter aux tableaux sur la distance de chute libre dans l'ANNEXE B.

Pour ne pas heurter le niveau inférieur, il est essentiel de savoir calculer la distance de chute libre requise pour chaque tâche.

Le calcul de base indiqué ci-dessous et les schémas associés qui figurent en Annexe C à la page 28 peuvent être utilisés pour déterminer la distance de chute libre requise lorsqu'un filin de sécurité autorétractable est utilisé dans une tâche en hauteur. Pour une approche plus automatisée du calcul de la distance de chute libre requise, consulter la page Internet du calculateur de distance de chute libre de Miller :

www.millerfallprotection.com/fallclearance

CALCUL DE LA DISTANCE DE CHUTE LIBRE DES FILINS DE SÉCURITÉ AUTORÉTRACTABLES POUR LES TÂCHES EN HAUTEUR (voir Annexe C : Schéma 1)

[Calcul réalisé depuis le niveau de travail]

Distance maximale d'arrêt (MAD)

+ [Facteur de position de travail non debout (NSF)]

+ [Facteur de chute en balancier (SFF)]

+ **2,5 pi (0,8 m) [facteur de sécurité (SF)]**

= Distance de chute libre requise (RFC)

ATTENTION : Lire toutes les remarques et se reporter à l'ensemble des schémas et étiquettes portant sur la distance de chute libre associée au filin de sécurité autorétractable pour déterminer avec exactitude la distance de chute libre requise pour votre tâche.

REMARQUES IMPORTANTES :

Les filins de sécurités autorétractables doivent être ancrés en hauteur afin de s'assurer de l'exactitude de la distance de chute libre calculée et des informations associées.

Lorsqu'un dispositif rétractable est utilisé, il est important de savoir que la distance de chute peut être influencée par d'autres facteurs, par ex. si l'utilisateur travaille en position debout, accroupie ou allongée et/ou s'il travaille juste en dessous du point d'ancrage ou à un angle donné.

Le calcul de la distance de chute libre associée au filin de sécurité autorétractable part du principe que l'utilisateur est en position debout. Si l'utilisateur travaille en position accroupie ou agenouillée, il est nécessaire d'ajouter 3 pi (0,9 m) à la distance de chute libre (voir Schéma 2). Si l'utilisateur travaille en position allongée, il est nécessaire d'ajouter 5 pi (1,5 m) à la distance de chute libre.

Le calcul de la distance de chute libre associée au filin de sécurité autorétractable part également du principe que l'utilisateur travaille juste en dessous du point d'ancrage, ce qui limite le risque de chute en balancier. Dans une situation de chute en balancier, la distance de chute totale sera plus élevée si l'utilisateur travaille juste en dessous du point d'ancrage (voir Schéma 3). Dans certaines tâches, il peut être impossible de travailler juste en dessous du point d'ancrage. Dans ce cas, l'ouvrier doit augmenter la distance soit, l'ouvrier ne doit pas être exposé à un risque de chute en balancier, qui pourrait le conduire à heurter un autre objet (voir Schéma 4).

TABLEAU 1 : Distances de chute libre minimales requises - **POUR UTILISATION SUSPENDUE SEULEMENT**

Distance d'arrêt maximale du filin	Distance de chute libre minimale requise entre la hauteur de travail et le niveau inférieur*			Ouvrier ne travaillant PAS juste en dessous du point d'ancrage En position de chute en balancier potentielle
	Ouvrier travaillant juste en dessous du point d'ancrage			
	En position debout	En position agenouillée ou accroupie	En position allongée	
42 po (1,1 m)	6 pi (1,8 m)	9 pi (2,7 m)	11 pi (3,4 m)	Variable - Augmentation nécessaire de la distance de chute libre
54 po (1,4 m)	7 pi (2,1 m)	10 pi (3 m)	12 pi (3,7 m)	

*Ce tableau montre les distances de chute libre minimales générales requises. Il faut établir un calcul exact basé sur le filin de sécurité autorétractable utilisé et une évaluation du site et des conditions de travail susceptibles de jouer sur la distance de chute libre de l'ouvrier.

La distance d'arrêt maximale [chute libre (FF) + décélération (D)] varie en fonction du dispositif rétractable. Toujours se reporter aux étiquettes apposées sur le dispositif en question pour déterminer la distance d'arrêt maximale.

Pour toute question sur le calcul de la distance de chute libre, contacter le Service technique Honeywell :
1-800-873-5242 (option 4)

5.0 Inspection et entretien

5.1 Inspection et test de fonctionnement

Les exigences d'inspection de Honeywell comprennent les critères établis par les normes de sécurité actuelles. Les critères d'inspection de l'équipement doivent être déterminés par l'entreprise l'utilisant, comme par exemple critères équivalents ou plus sévères que les critères requis par le fabricant et les normes auxquelles l'entreprise décide de se conformer.

L'équipement devra être inspecté méticuleusement par l'utilisateur avant chaque utilisation et aussi par une personne compétente autre que l'utilisateur au moins annuellement (ou semi-annuellement en vertu de la norme ANSI A10.32) pour ce qui suit :

*[*ANSI Z359.14 et CSA Z259.2.2-17 fournit d'autres exigences d'inspection en fonction du type d'utilisation et des conditions d'utilisation.*

*Se reporter au Tableau 2 pour les exigences relatives à l'inspection pour la conformité à ces normes. (**Voir remarque à la section 6.2 Entretien.)]*

✓ Absence des étiquettes ou illisibilité des instructions imprimées.

✓ Absence d'un élément quelconque affectant la forme, l'ajustage ou la fonction de l'équipement.

✓ Signes de défauts ou de dommages au filin de sécurité à câbles, y compris des entailles, brins cassés, nœuds, attaque chimique, abrasion, altération, vieillissement excessif ou usure excessive.

ATTENTION : Toujours porter des gants pour inspecter les filins de sécurité à câbles, car les brins cassés peuvent vous blesser.

✓ Dommages empêchant l'utilisation du filin de sécurité.

Rétraction - Avec le dispositif en position montée, tester la rétraction et la tension du filin de sécurité en déroulant une bonne partie du filin de sécurité et en le laissant se rétracter dans le dispositif. Toujours maintenir le filin de sécurité légèrement tendu lorsqu'il se rétracte. Le filin de sécurité doit pouvoir être déroulé librement et se rétracter entièrement dans le dispositif. Si le filin de sécurité ne se déroule pas facilement ou se bloque lorsqu'il se

TABEAU 2 : ANSI Z359.14 and CSA Z259.2.2-17: Exigences relatives à l'inspection

Type d'utilité	Exemples d'application	Conditions d'utilisation	Fréquence d'inspection utilisateur	Fréquence d'inspection personne qualifiée	APPLICABLE SEULEMENT POUR CSA Fréquence de revalidation du produit
Rare à peu fréquent	Sauvetage et espace confiné, entretien d'usine	Bonnes conditions d'entreposage, usage intérieur ou peu fréquent à l'extérieur, température ambiante, environnements propres	Avant chaque utilisation.	Annuelle	Au moins tous les 5 ans mais n'excédant pas les intervalles requis par le fabricant.
Modéré à souvent	Transport, construction résidentielle, services d'utilité publique, entrepôt	Conditions d'entreposage acceptables, utilité intérieure et extérieure fréquente, toutes les températures, environnements propres ou poussiéreux	Avant chaque utilisation.	Semi-annuelle à annuelle	Au moins tous les 2 ans mais n'excédant pas les intervalles requis par le fabricant.
Très souvent à continuellement	Construction commerciale, pétrole et gaz, mines	Conditions d'entreposage difficiles, usage extérieur prolongé ou continu, toutes les températures, environnement sale	Avant chaque utilisation.	Trimestrielle à annuelle	Au moins annuellement mais n'excédant pas les intervalles requis par le fabricant.

Notes:

- 1) La non conformité d'un utilisateur d'effectuer l'inspection "Avant chaque utilisation" initiera l'exigence d'inspection par une personne qualifiée.
- 2) La non conformité d'une personne qualifiée d'effectuer inspections comme spécifié dans cette table, ou la non conformité d'une inspection par la personne qualifiée initiera la revalidation ou élimination du produit.
- 3) La détermination du type de catégorie d'usage sera établi par une personne qualifiée.
- 4) Un SRD considéré non réparable ou s'il n'est pas conçu pour le démontage de sorte que l'inspection interne n'est pas possible sans le rendant inutilisable, n'est pas sujet d'inspection de revalidation. Ces SRDs auront durée de vie et autres exigences d'inspection conforme aux instructions du fabricant.

rétracte, sortir l'intégralité du filin de sécurité et le laisser se rétracter lentement sous tension. Ne pas utiliser le dispositif si le filin de sécurité ne se rétracte pas correctement.

ATTENTION : Ne pas lâcher le filin de sécurité et le laisser se rétracter automatiquement. Toujours le maintenir tendu lorsqu'il se rétracte!

Mécanisme de verrouillage - Il est possible de tester le mécanisme de freinage en attrapant le filin de sécurité et en tirant brusquement dessus vers le bas, ce qui enclenche les freins. Le filin de sécurité ne doit pas pouvoir glisser lorsque les freins sont enclenchés. Une fois la tension relâchée, les freins se desserreront et le dispositif sera de nouveau rétractable.

✓ Les preuves de défaut ou de dommage au matériel, incluant les fissures, bris, arêtes rugueuses ou acérées, déformation, corrosion, attaque chimique, surchauffe, modification et l'usure excessive.

✓ Les dommages opérationnels au matériel.

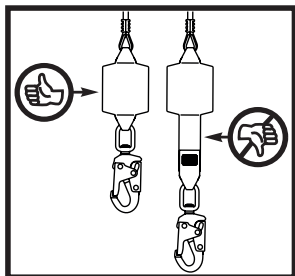
Crochet mousqueton/Mousqueton - Le doigt du connecteur (gâche) doit reposer sur le bec sans contrainte et ne doit pas être déformé ou entravé. Le ressort du doigt doit exercer une force suffisante pour le maintenir solidement fermé. Le mécanisme de verrouillage du doigt doit empêcher l'ouverture de ce dernier lorsqu'il est fermé. Il est permis de lubrifier les crochets instantanés et les mousquetons si nécessaire.

✓ Signes de défauts ou de dommages causés au logement et/ou éléments de fixation desserrés ou manquants.

✓ Signes de défauts ou de dommages aux amortisseurs, y compris des trous, déchirures, détérioration, coutures affaiblies ou brisées.

✓ Signes d'indicateurs de charge de chute déployés ou activés.

Les lignes de vie rétractables de bordure Falcon sont équipées d'un indicateur de charge intégré à l'amortisseur. En cas de chute, le dispositif d'arrêt force l'absorbeur d'énergie blanc à s'ouvrir, comme illustré.



⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'une inspection ou un test de fonctionnement révèle des défauts ou un endommagement de l'équipement, un entretien inapproprié ou des signes montrant que l'équipement a été exposé à des contraintes d'arrêt de chute ou une charge, il faut immédiatement mettre l'équipement hors service.

Les filins de sécurité autorétractables à proximité de bordure Falcon Edge **sont des dispositifs qui peuvent être réparés**. Les dispositifs mis hors service doivent avoir le mot « **UNUSABLE** » (INUTILISABLE) inscrit au marqueur dessus ou sur une étiquette apposée dessus et doivent être remis en service conformément aux instructions du fabricant.

5.2 Entretien

Un entretien de base de l'équipement antichute prolongera sa vie utile et contribuera à la bonne performance de sa fonction vitale de sécurité.

Entretien et réparation

Les opérations d'entretien et de réparation des filins de sécurité de Honeywell Miller doivent être effectuées uniquement par Honeywell Industrial Safety ou des personnes ou entités autorisées par écrit par Honeywell. Il faut tenir un registre de toutes les dates d'entretien et d'inspection du système. Seules les pièces de rechange Honeywell sont approuvées pour être utilisées dans ce dispositif. Contacter votre distributeur Honeywell ou appeler le Service technique Honeywell au 1-800-873-5242 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.

Les filins de sécurité autorétractables de Honeywell Miller n'exigent aucune recertification d'usine annuelle.*

*Honeywell, le fabricant, n'exige aucune recertification d'usine annuelle pour les filins de sécurité autorétractables Honeywell Miller. Toutefois, la société ou l'utilisateur final doit s'assurer de respecter les réglementations nationales et régionales sur la protection contre les chutes. Des normes additionnelles peuvent également être suivies en matière d'inspection et de recertification.

Nettoyage et remisage

Ce dispositif doit rester propre et exempt de contaminants. Nettoyer périodiquement l'extérieur du dispositif et essuyer le filin de sécurité avec un chiffon humide et un détergent doux.

Lorsque non utilisé, l'équipement devra être entreposé de sorte à prévenir les facteurs d'endommagement tels qu'une température élevée, la lumière vive, les rayons ultraviolets, l'humidité excessive, l'huile, les émanations chimiques ou autres éléments de détérioration.

Le filin de sécurité doit être entièrement rétracté dans le dispositif lorsqu'il n'est pas utilisé.



INSTRUCCIONES DE USO

Equipos de protección personal **LEADING EDGE SELF-RETRACTING LIFELINES**

Gracias por comprar el equipo de protección contra caídas Honeywell Miller fabricado por Honeywell Industrial Safety.

ADVERTENCIA

Todas las personas que usen este equipo deben leer, entender y seguir las instrucciones. Su incumplimiento puede causar lesiones graves o incluso la muerte. No utilice este equipo si no se ha capacitado debidamente.

Es muy importante que la persona o el usuario autorizados de este equipo lean y entiendan estas instrucciones. Además, la ley federal exige que los empleadores garanticen que todos los usuarios estén capacitados en la correcta instalación, el uso, la inspección y el mantenimiento de los equipos de protección contra caídas. La capacitación en la protección contra caídas debería ser una parte esencial de un programa de seguridad integral.

El uso adecuado de los sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y reducir la posibilidad de lesiones graves causadas por una caída. El usuario debe saber que las fuerzas experimentadas durante la detención de una caída o la suspensión prolongada pueden causar lesiones corporales. Consulte con un médico si tiene alguna pregunta acerca de la capacidad del usuario para utilizar este producto. Las mujeres embarazadas y los niños menores de edad no deben usar este producto.

1.0 Objetivo

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles son dispositivos retráctiles autocontenidos diseñados para ser usados por el personal en aquellas aplicaciones donde se necesite una protección contra caídas combinada con movilidad irrestricta del trabajador. Las cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge de Honeywell Miller son unidades retráctiles especialmente diseñadas con características únicas y creadas para las aplicaciones de borde avanzado como así también para las aplicaciones elevadas.

2.0 Requisitos generales de protección contra caídas

2.1 Requisitos generales

Deben suministrarse a las personas y usuarios autorizados todas las advertencias e instrucciones.

Todas las personas y usuarios autorizados deben consultar los reglamentos de seguridad laboral y las normas ANSI o CSA que correspondan. Las etiquetas del producto contienen información sobre los reglamentos OSHA y las normas ANSI y CSA que cumple el producto.

Siempre deben tomarse las debidas precauciones al retirar del área de trabajo obstrucciones, basura, material y otros peligros reconocidos que pudieran causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema.

Siempre revise para ver si hay obstrucciones abajo del área de trabajo con el fin de asegurarse de que esté despejada la trayectoria de una posible caída.

Deje una distancia segura de caída adecuada abajo de la superficie de trabajo.

A fin de reducir al mínimo las posibilidades de un desenganche accidental, una persona competente debe garantizar la compatibilidad del sistema.

Todo el equipo debe ser inspeccionado visualmente antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante. Además, el equipo debe ser inspeccionado por una persona competente, que no sea el usuario, de forma regular, al menos una vez al año.

Cualquier producto que presente deformaciones, desgaste inusual o deterioro debe ser descartado inmediatamente de manera que se evite su uso posterior accidental.

Todo equipo sometido a una caída debe ser puesto fuera de servicio.

La persona autorizada/usuario debe contar con un plan y medios de rescate a mano para poder aplicarlos al usar este equipo..

El equipo no debe ser alterado de ninguna forma. Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el fabricante del equipo o bien por personas o entidades autorizadas por escrito por el fabricante.

Jamás lo utilice par fines distintos al

proyectado. No use jamás el equipo para remolcar o izar objetos.

Los peligros ambientales deberían ser considerados al seleccionar el equipo de protección contra caídas. El equipo no debe exponerse a condiciones ambientales peligrosas ni a sustancias químicas que podrían causar un efecto nocivo. El uso en un ambiente corrosivo o cáustico requiere de un programa de inspección y mantenimiento más frecuentes para garantizar que se mantenga la integridad del producto.

Debe protegerse todo el material sintético con el objeto de mantenerlo alejado de escorias, chispas calientes, llamas y otras fuentes de calor. Para tales usos se recomienda el uso de materiales resistentes al calor.

No permita que el equipo entre en contacto con cualquier cosa que pueda dañarlo, incluyendo, entre otras, superficies abrasivas, ásperas o de alta temperatura, fuentes de calor, peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

No exponga el equipo a peligros que no pueda soportar de acuerdo a su diseño. Consulte con el fabricante en caso de dudas.

No quite nunca del producto las etiquetas que incluyan advertencias e información importante para la persona o el usuario autorizados.

2.2 Advertencias y limitaciones

Capacidad

Para uso de UNA sola persona. Consulte las etiquetas de los productos y la sección Identificación y especificaciones del producto de este manual para las capacidades de peso mínima y máxima.

Compatibilidad del sistema

Productos anticaídas Honeywell Miller están diseñadas para utilizarse solo con los componentes aprobados por Honeywell. La sustitución o el reemplazo por combinaciones o subsistemas de componentes no aprobados o ambos puede afectar o interferir en el funcionamiento seguro entre ellos y poner en peligro la compatibilidad dentro del sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad de todo el sistema.

ADVERTENCIA

Consulte siempre las regulaciones y las normas relativas a los requisitos de los componentes del sistema personal de detención de caídas y las instrucciones proporcionadas con cada componente que se utiliza como parte del sistema personal de detención de caídas.

Requisitos de anclaje

Honeywell recomienda que todos los anclajes sean:

- Capaz de soportar 5,000 libras (22,2 kN) por trabajador unido; O
- Diseñado, instalado y utilizado, bajo la supervisión de una persona calificada, como parte de un sistema personal completo de protección contra caídas que mantiene un factor de seguridad de al menos dos.

Siempre refiérase a los reglamentos y normas de protección contra caídas nacionales y regionales aplicables para asegurar el cumplimiento.

Límites de uso

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles están diseñadas únicamente para aplicaciones de detención de caídas. Nunca utilice las cuerdas de seguridad autorretráctiles (SRL) como dispositivo de contención o posicionamiento.

¡IMPORTANTE!

Un escenario de restricción de caída podría suceder en cualquier momento:

- el usuario extiende la cuerda de seguridad por completo y le aplica peso o tensión;
- el usuario, intencionalmente o por accidente, traba la cuerda sin que esté completamente extendida, y le aplica peso o tensión.

La correcta aplicación para el uso de SRL permite al usuario estar conectado y moverse sin restricciones para realizar las tareas requeridas, sin trabar la cuerda ni aplicarle tensión cuando está completamente extendida.

Cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge están aprobados para aplicaciones elevadas y de borde avanzado. A los fines de este manual de instrucciones, una aplicación de borde avanzado es aquella en la que el usuario puede estar anclado al nivel del piso o a la superficie de trabajo o a más altura y la cuerda de seguridad tiene el potencial de entrar en contacto con un borde si el usuario se cae. Se recomienda anclarel dispositivo verticalmente y elevado siempre que sea posible A los fines de este manual de instrucciones, una aplicación elevada implica que no hay flojedad en la cuerda de seguridad cuando la unidad está montada arriba del usuario y conectada al anillo en D posterior del usuario.

Cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge pueden usarse con sistemas de cuerdas de seguridad horizontales aprobados por Honeywell con consideraciones especiales.

El retráctil debe ser capaz de desplazarse bien a lo largo del tramo de la cuerda de seguridad y debe permanecer perpendicular al trabajador durante toda la duración del trabajo. Se recomienda que una persona calificada evalúe in-situ las condiciones antes de la instalación y uso del retráctil con el sistema de cuerda de seguridad horizontal. Además, siempre deben consultarse las instrucciones provistas con el sistema de cuerda de seguridad horizontal para asegurarse de la compatibilidad de la cuerda de seguridad autorretráctil con el sistema.

Este dispositivo debe estar instalado y utilizarse de manera tal que minimice la posibilidad de una caída oscilante. El usuario nunca debe estar expuesto a un riesgo de caída oscilante.

No permita que se ponga holgada la cuerda salvavidas.

3.0 Instalación / Uso

⚠ ADVERTENCIA

Todas las Cuerdas de seguridad autorretráctiles Honeywell Miller deben ser inspeccionadas y probadas en lo que respecta a bloqueo y retracción antes de cada uso (ver 6.0 Inspección y mantenimiento).

El instalador de la cuerda de seguridad autorretráctil no debe ser expuesto a un riesgo de caída mientras monta la unidad.

¡IMPORTANTE!

Típicamente, se recomienda el montaje elevado de una cuerda de seguridad autorretráctil. Sin embargo, las cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge han sido específicamente diseñadas y exitosamente testeadas de acuerdo con los estándares para el uso horizontal y las caídas sobre borde filoso (radio $\geq 0,005$ pulg ([0,13 mm])).

Requisitos especiales, Advertencias y Limitaciones pertinentes a las aplicaciones de borde avanzado

- El punto de anclaje debe estar a la misma altura o más alto que el borde sobre el cual podría ocurrir una caída.
- El ángulo permitido para el redireccionamiento de la porción de la cuerda de rescate del dispositivo en el borde sobre el cual podría ocurrir una caída (según la medida entre los dos lados formados por el acollador de

sujeción) debe ser por lo menos de 90°.

- El potencial de que ocurra una caída colgante debe ser minimizado para la protección del trabajador y de la cuerda de rescate. El trabajador nunca debe trabajar en la parte extrema de una apertura, del lado opuesto del punto de anclaje.
- Cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge están específicamente diseñados para reducir las fuerzas aplicadas tanto al trabajador como a la conexión de la cuerda de seguridad que se extienda más allá de un borde avanzado.
- Las aplicaciones para retráctiles de borde avanzado incluyen planchas de acero, concreto y superficies de madera. A pesar del amplio rango de aplicaciones de estas unidades, las superficies en contacto con el equipo deben ser evaluadas por una persona calificada para determinar si las mismas pueden crear desgaste prematuro y/o fallas debido a la excesiva abrasión o cortes de los materiales.

Requisitos de anclaje especiales para aplicaciones de borde avanzado

Honeywell Industrial Safety aprueba una altura de conexión a nivel del pie o de la superficie de trabajo o más alta para las cuerdas de seguridad autorretráctiles de Falcon Edge. La distancia de alejamiento mínima es de 18 pulg (0,5 m). La distancia del borde lateral (zona de trabajo) desde la perpendicular al punto de anclaje depende de la distancia de alejamiento del punto de anclaje (consulte los DIAGRAMAS A & B y las tablas de espacio libre de caída en el APÉNDICE B).

¡IMPORTANTE!

Una unidad Falcon Edge anclada a una distancia de alejamiento de 25 pies (7,62 m) con un usuario que trabaja a una distancia de borde lateral máxima permitida de 25 pies (7,62 m) (zona de trabajo) experimentará la mayor caída oscilante permitida para una aplicación de borde avanzado Falcon. Es imperativo limitar tanto como sea posible la caída oscilante. Esto se puede lograr incrementando la distancia de alejamiento y/o limitando la zona de trabajo. No debe existir un riesgo de caída oscilante en el trayecto de la caída oscilante potencial.

3.1 Cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge

LAS IMÁGENES REFERENCIADAS SE ENCUENTRAN EN EL APÉNDICE A EN LA PÁGINA 25.

3.1.1 Instalación al anclaje

1) Localice un anclaje aprobado respetando todos los requisitos generales de anclaje además de los requisitos adicionales para aplicaciones de borde avanzado que se enumeran en 3.0. Si se usa un conector de anclaje, asegúrese de que sea compatible con el anclaje y con el conector de dispositivo (mosquetón) en relación a la fuerza, el tamaño y la forma. Siga todas las instrucciones suministradas con el conector de anclaje.

2) Conecte el cuerpo de la cuerda de seguridad autorretráctil al anclaje (o al conector de anclaje, si corresponde) mediante el conector de dispositivo (mosquetón) (consulte la Fig. 1). Asegúrese de que el conector esté completamente cerrado y bloqueado, y que su puerta no esté en una posición que sea soporte de carga.

4.1.2 Conexión al arnés

1) Conecte el extremo de la cuerda de seguridad al arnés con anillo en D posterior (consulte la Fig. 2). Asegúrese de que el conector esté completamente cerrado y bloqueado.

4.0 Espacio libre de caída

4.1 Cálculo del espacio libre de caída requerido para APLICACIONES DE BORDE AVANZADO

¡IMPORTANTE!

Cuando se usan las cuerdas de seguridad Falcon Edge en una aplicación de borde avanzado, use las tablas de espacio libre de caída en el APÉNDICE B en las páginas 26 y 27 para determinar el espacio libre de caída mínimo necesario.

4.2 Cálculo del espacio libre de caída requerido para APLICACIONES ELEVADAS

¡PARE!

Esta sección se aplica únicamente cuando se usa una cuerda de seguridad autorretráctil Falcon Edge en una aplicación elevada. Para aplicaciones de borde avanzado, consulte las tablas de espacio libre de caída en el APÉNDICE B.

Es esencial entender cómo calcular el espacio libre de caída requerido por cada aplicación de trabajo para evitar el contacto con un nivel inferior.

El cálculo básico que se muestra a continuación y los diagramas relacionados del Apéndice C,

DIAGRAMA A - APLICACIÓN DE BORDE AVANZADO

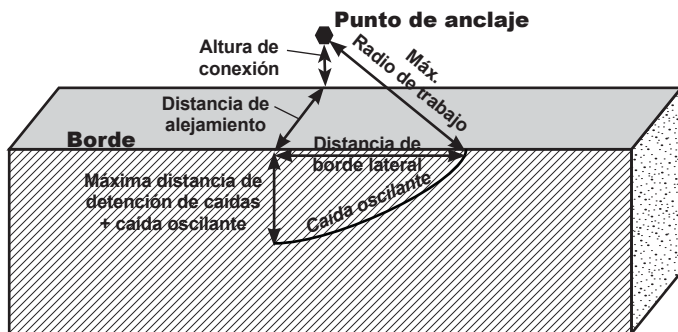
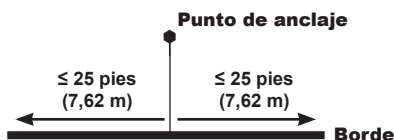


DIAGRAMA B - VISTA SUPERIOR DE APLICACIÓN DE BORDE AVANZADO



Consulte las tablas de espacio libre de caída en el APÉNDICE B para las limitaciones de distancia de borde lateral (zona de trabajo) en relación con las distancias de alejamiento especificadas.

pág. 28, se pueden usar para determinar el Espacio libre de caída requerido cuando se usa una cuerda de seguridad autorretráctil en una aplicación elevada. Para un enfoque más automatizado del cálculo del espacio libre de caída requerido, acceda a la Calculadora Miller del espacio libre de caída, en línea:

www.millerfallprotection.com/falclearance

CÁLCULO DEL ESPACIO LIBRE DE CAÍDA DE LA CUERDA DE SEGURIDAD RETRÁCTIL PARA APLICACIONES ELEVADAS (ver Apéndice C: Diagrama 1)

[Cálculo tomado desde el nivel de trabajo]

Distancia mínima de detención (MAD)

+ [Factor de posición laboral que no sea de pie (NSF)]

+ [(Factor de caída oscilante (SFF))

+ Factor de seguridad (SF) 2,5 pies (0,8 m)

= Espacio libre de caída requerido (RFC)

PRECAUCIÓN: Lea todas las notas y consulte todos los diagramas y etiquetas de espacio libre de caída para cuerdas de seguridad autorretráctiles, para determinar el espacio libre de caída correspondiente a su aplicación.

NOTAS IMPORTANTES:

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles deben ser ancladas elevadas para asegurar la exactitud de los cálculos de espacio libre de caída y la información relacionada.

Es importante comprender que los otros factores, tales como si el usuario está realizando el trabajo parado, agachado o acostado y/o si el usuario está trabajando directamente debajo del punto de anclaje o en un ángulo respecto del mismo, pueden afectar la distancia cuando se usa un dispositivo retráctil.

El cálculo del espacio libre de caída para una cuerda de seguridad autorretráctil supone que el usuario está parado. Si el usuario estará trabajando agachado o arrodillado, se requerirán 3 pies (0,9 m)

adicionales de espacio libre de caída (ver Diagrama 2). Si el usuario estará trabajando acostado, se requerirán 5 pies (1,5 m) adicionales de espacio libre de caída.

El cálculo de espacio libre de caída para la cuerda de seguridad autorretráctil también supone que el usuario está trabajando directamente debajo del punto de anclaje, minimizando toda posibilidad de una caída oscilante. En una situación de caída oscilante, la distancia total de caída será mayor que si el usuario estuviera trabajando directamente debajo del punto de anclaje (ver Diagrama 3). En algunas aplicaciones, puede no ser posible trabajar directamente debajo del punto de anclaje. En tales casos, el trabajador deben incrementar la distancia del espacio libre de caída para tener en cuenta el factor de caída oscilante. En ningún caso deberá el trabajador quedar expuesto a la posibilidad de una caída oscilante cuando pueda producirse el contacto con otro objeto (ver Diagrama 4).

La distancia máxima de detención [caída libre (FF) + desaceleración (D)] varía según el dispositivo retráctil. Siempre consulte las etiquetas de la unidad específica para determinar la máxima distancia de detención.

En caso de tener dudas sobre el cálculo de espacio libre de caída, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Honeywell:

1-800-873-5242 (presione 4)

5.0 Inspección y mantenimiento

5.1 Inspección y prueba de funcionamiento

Los requisitos de inspección de Honeywell incorporan los criterios establecidos por las normas de seguridad vigentes. Los criterios de inspección del equipo serán fijados por la organización del usuario, de manera que sean

TABLA 1: Espacios libres de caídas mínimos requeridos - **SÓLO APLICACIONES ELEVADAS**

Máximo Distancia de detención de SRL	Mínimo espacio libre de caída requerida desde el nivel de trabajo al nivel inferior*			
	Trabajando directamente debajo del punto de anclaje			NO trabajando directamente debajo del punto de anclaje
	En posición parado	En posición arrodillado/agachado	En posición acostado	En posición potencial de caída oscilante
42 pulg (1,1 m)	6 pies (1,8 m)	9 pies (2,7 m)	11 pies (3,4 m)	Varía - Se requiere espacio libre de caída adicional
54 pulg (1,4 m)	7 pies (2,1 m)	10 pies (3 m)	12 pies (3,7 m)	

*Esta tabla muestra los espacios libres de caída mínimos requeridos en general. Se debe llevar a cabo un cálculo exacto, con base en el SRL a ser usado y en una evaluación del lugar de trabajo y as condiciones que puedan afectar el espacio libre de caída del trabajador.

iguales o superiores a los criterios exigidos por el fabricante y las normas con las que la organización elige cumplir.

El usuario debe inspeccionar el equipo completamente y probarlo de manera operativa antes de cada uso. Además, una persona competente distinta al usuario debe revisar, al menos una vez al año (o dos veces al año en conformidad con ANSI A10.32), lo siguiente:

[“ANSI Z359.14 y CSA Z259.2.2-17 proporcionan requisitos de inspección adicionales de acuerdo con el tipo de uso y las condiciones de uso. Consultar la Tabla 2: Requisitos de inspección para cumplimiento con esta norma. (*Ver la nota en 6.2 Mantenimiento.)]”

✓ La ausencia o ilegibilidad de las marcas/etiquetas.

✓ La ausencia de cualquier elemento que afecte la forma, el ajuste o la función del equipo.

✓ Compruebe si existen defectos o daños en el cable de la cuerda salvavidas incluidos cortes, filamentos rotos, corrosión, torceduras, ataques químicos, abrasión, alteración, envejecimiento y uso excesivos.

PRECAUCIÓN: Al inspeccionar las cuerdas de seguridad de cable, siempre utilice guantes ya que los filamentos rotos pueden causar lesiones.

✓ Daño operativo de la cuerda de seguridad.

Retracción - Con el dispositivo montado, pruebe la retracción y tensión de la cuerda de seguridad extrayendo varios pies de la cuerda de seguridad y permitiendo que se retraiga nuevamente dentro de la unidad. Siempre mantenga una leve tensión en la cuerda de seguridad mientras se retrae. La cuerda de seguridad debería poder extraerse libremente y retraerse completamente dentro de la unidad. Si la cuerda de seguridad no puede extraerse suavemente o se bloquea cuando se retrae, extraiga toda la cuerda de seguridad de su receptáculo y permita que se retraiga lentamente bajo tensión. No use la unidad si la cuerda de seguridad no se retrae correctamente.

PRECAUCIÓN: ¡No suelte la cuerda de seguridad dejando que se retraiga por sí sola; siempre mantenga tensión mientras se retrae!

Mecanismo de bloqueo - El mecanismo de freno puede probarse tomando la cuerda de seguridad y aplicando un tirón repentino y sostenido hacia abajo, lo que accionará los frenos. Cuando los frenos están aplicados, no debería haber desplazamiento de la cuerda de seguridad. Una vez que la tensión se libera, los

TABLA 2: ANSI Z359.14 - Apéndice A: Requisitos de inspección

Tipo de uso	Ejemplos de uso	Condiciones de uso	Frecuencia de Inspección del Usuario	Frecuencia de inspección por una persona competente	APLICA SOLO A CSA Frecuencia de Revalidación del Producto
Poco frecuente a ocasionalmente	Rescates y espacios confinados, mantenimiento de fábricas	Buenas condiciones de almacenamiento, uso en interiores o uso poco frecuente en exteriores, temperatura ambiente, ambientes limpios	Antes de cada uso	Anualmente	Al menos cada 5 años pero no más que los intervalos requeridos por el fabricante.
Moerado a frecuente	Transporte, construcciones de viviendas, servicios públicos, depósitos	Condiciones de almacenamiento aceptables uso en interiores y uso prolongado en exteriores, todas las temperaturas, ambientes limpios o polvorientos	Antes de cada uso	Cada seis meses o un año	Al menos cada 2 años pero no más que los intervalos requeridos por el fabricante.
Intenso a continuo	Construcciones de comercios, yacimientos de gas y petróleo, minas	Condiciones de almacenamiento rigurosas, uso prolongado o continuo en exteriores, todas las temperaturas, ambientes sucios	Antes de cada uso	Cada tres o seis meses	Al menos anualmente pero no más que los intervalos requeridos por el fabricante.

1) El incumplimiento de un trabajador de realizar la inspección “antes de cada uso” o incumplimiento de una inspección por un trabajador iniciará el requisito de inspección por una persona competente.

2) El incumplimiento de una persona competente de realizar inspecciones como se especifica en esta Tabla, o el incumplimiento de una inspección por una persona competente iniciará la revalidación del producto o su desecho.

3) La determinación del tipo de categoría de uso será determinada por una persona competente.

4) Un SRD que es considerado no reparable, o que no está diseñado para desmontarse de manera que la inspección interna no sea posible sin dejarlo inservible. Estos SRDs tendrán vida de servicio y otros requisitos de inspección de acuerdo a las instrucciones del fabricante proporcionadas.

frenos se desactivarán y la unidad volverá a su modalidad retráctil.

✓ Evidencia de defectos o daños en los elementos de ferretería, incluidas grietas, roturas, bordes ásperos o afilados, deformación, corrosión, ataque químico, calentamiento excesivo, superficies con cráteres, alteración y desgaste excesivo.

✓ Daño operativo en los elementos de ferretería.

Gancho de cierre rápido/Mosquetón -

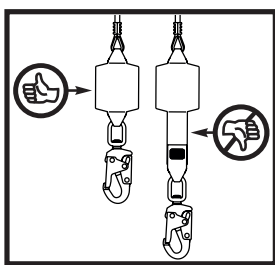
La abertura del conector (sujetador) debe apoyarse dentro del ojal sin trabarse y no debe estar deformada ni obstruida. El resorte de la abertura deberá ejercer una fuerza suficiente como para cerrarla firmemente. El mecanismo de bloqueo de la abertura debe impedir que esta se abra una vez cerrada. Es admisible lubricar los ganchos de cierre y los mosquetones si es necesario.

✓ Evidencia de defectos o daños en el receptáculo y/o sujetadores flojos/faltantes.

✓ Compruebe si existen defectos o daños en el paquete absorbedor de impacto incluidos huecos, roturas, deterioro o puntos flojos o rotos.

✓ Evidencia de los indicadores de carga de la caída desplegados o activados.

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles Falcon Edge están equipadas con un indicador de carga incorporado en el paquete absorbedor de impacto. Cuando estén sujetas a fuerzas de detención de caídas, el absorbedor interno y blanco de energía se expondrá o desplegará como se muestra.



⚠ ADVERTENCIA

Cuando las inspecciones y las pruebas de funcionamiento revelen defectos o daños en el equipo mantenimiento inadecuado del equipo o evidencia de que el equipo haya sido expuesto a fuerzas o cargas de detención de caídas, el equipo debe retirarse inmediatamente del servicio.

Las cuerdas de salvamento autorretráctiles Falcon Edge son dispositivos reparables. Las unidades retiradas del servicio, deberán marcarse y etiquetarse con la leyenda "INUTILIZABLE" y devolverse para su reparación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5.2 Mantenimiento

Los cuidados básicos de los equipos de protección contra caídas prolongarán su vida útil y contribuirán al desempeño de su función de seguridad vital.

Reparaciones

Solo Honeywell Industrial Safety o las personas o entidades autorizadas por escrito por Honeywell deben realizar la reparación de las cuerdas de seguridad autorretráctiles Miller. Se debe mantener un registro con todas las fechas de reparaciones e inspección de este dispositivo. Solo se autoriza el uso de repuestos originales de Honeywell en este dispositivo. Póngase en contacto con su distribuidor Honeywell o llame al Servicio Técnico de Honeywell. al 1-800-873-5242 para obtener un número de autorización.

Las cuerdas de seguridad autorretráctiles Honeywell Miller no requieren la recertificación anual en fábrica.*

*Honeywell, como fabricante, no requiere la recertificación anual en fábrica de las cuerdas de seguridad autorretráctiles Honeywell Miller. En última instancia, sin embargo, la compañía o el usuario final deben asegurar el cumplimiento con las normas vigentes de protección de caídas nacionales y regionales y pueden elegir seguir las normas voluntarias adicionales en relación con las necesidades de inspección y recertificación.

Limpieza y almacenamiento

Este dispositivo debe mantenerse limpio y libre de productos contaminantes. Limpie periódicamente el exterior del dispositivo y la cuerda de seguridad con un paño húmedo y detergente suave.

Cuando no se utilice, el equipo debe almacenarse de forma que se evite el daño causado por los factores ambientales, como la temperatura, la luz, los rayos UV, la humedad excesiva, el petróleo, los productos químicos y sus vapores u otros elementos degradantes. **La cuerda de seguridad debe estar completamente retraída dentro del dispositivo cuando no está en uso.**

APPENDIX A: REFERENCED PICTURES
ANNEXE A: IMAGES RÉFÉRENCÉS
APÉNDICE A: IMÁGENES REFERENCIADOS



4.1.1 Fig. 1



4.1.2 Fig. 2



APPENDIX B: FALL CLEARANCE TABLES FOR LEADING EDGE APPLICATIONS

ANNEXÉ B : TABLEAUX SUR LA DISTANCE DE CHUTE LIBRE POUR LES TÂCHES À PROXIMITÉ DE BORDURE

APÉNDICE B: TABLAS DE ESPACIO LIBRE DE CAÍDA PARA APLICACIONES DE BORDE AVANZADO

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines								
Users Up to 310 lbs. (140.6kg)								
Utilisateurs pesant jusqu'à 310 lb (140.6 kg)								
Usuarios de hasta 310 lbs (140.6 kg)								
B								
Set-Back Distance Distance de recul Distancia de alejamiento	Lateral Edge Distance (Work Zone Limits) Distance latérale par rapport à la bordure (zone de travail) Distancia de bordes laterales (Límites de zona de trabajo)							
	0 ft. (0.00m)	2 ft. (0.61m)	5 ft. (1.52m)	10 ft. (3.05m)	15 ft. (4.57m)	20 ft. (6.10m)	25 ft. (7.62m)	>25 ft. (>7.62m)
A	2 ft. (0.61m)	16.8 ft. (5.12m)	17.6 ft. (5.36m)					
	5 ft. (1.52m)	16.8 ft. (5.12m)	17.2 ft. (5.24m)	20.1 ft. (6.13m)				
	10 ft. (3.05m)	16.8 ft. (5.12m)	17.0 ft. (5.18m)	19.2 ft. (5.85m)	21.6 ft. (6.58m)			
	15 ft. (4.57m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.8 ft. (5.73m)	21.0 ft. (6.40m)	24.2 ft. (7.38m)		
	20 ft. (6.10m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.6 ft. (5.67m)	20.4 ft. (6.22m)	23.0 ft. (7.01m)	26.3 ft. (8.02m)	
	25 ft. (7.62m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.5 ft. (5.64m)	19.9 ft. (6.07m)	22.2 ft. (6.77m)	25.0 ft. (7.62m)	28.3 ft. (8.63m)
	30 ft. (9.14m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.4 ft. (5.61m)	19.6 ft. (5.97m)	21.6 ft. (6.58m)	24.1 ft. (7.35m)	27.0 ft. (8.23m)
	35 ft. (10.67m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.4 ft. (5.61m)	19.4 ft. (5.91m)	21.1 ft. (6.43m)	23.3 ft. (7.10m)	25.9 ft. (7.89m)
	40 ft. (12.19m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.3 ft. (5.58m)	19.2 ft. (5.85m)	20.7 ft. (6.31m)	22.7 ft. (6.92m)	25.1 ft. (7.65m)
	45 ft. (13.72m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.3 ft. (5.58m)	19.1 ft. (5.82m)	20.5 ft. (6.25m)	22.3 ft. (6.80m)	24.5 ft. (7.47m)
50 ft. (15.24m)	16.8 ft. (5.12m)	16.9 ft. (5.15m)	18.3 ft. (5.58m)	19.0 ft. (5.79m)	20.2 ft. (6.16m)	21.9 ft. (6.68m)	23.9 ft. (7.28m)	
C								
[Minimum Fall Clearance Needed, includes user height (5 ft. (1.52m)) and safety factor (2.5 ft. (0.8m))]								
[Distance de chute libre minimale requise, avec la taille de l'utilisateur (5 pi (1,52m)) et le facteur de sûreté (2,5 pi (0,8m))] / [El espacio de caída mínimo necesario incluye la altura del usuario (5 ft (1,52m)) y el factor de seguridad (2,5 ft (0,8m))]								

Falcon Edge Self-Retracting Lifelines

Users between 310 lbs. (140.6kg) to 420 lbs. (191kg)
 Utilisateurs pesant entre 310 lb (140,6 kg) et 420 lb (191 kg)
 Usuarios entre 310 lbs (140,6 kg) y 420 lbs (191 kg)

B

Set-Back Distance
 Distance de recul
 Distancia de alejamiento

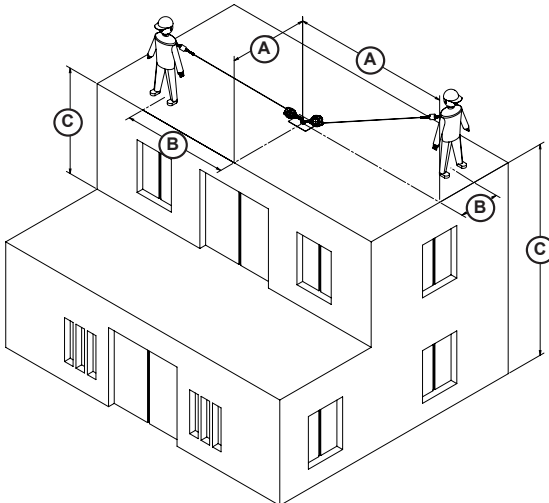
Lateral Edge Distance (Work Zone Limits)
 Distance latérale par rapport à la bordure (zone de travail)
 Distancia de bordes laterales (Limites de zona de trabajo)

0 ft. (0.00m)	2 ft. (0.61m)	5 ft. (1.52m)	10 ft. (3.05m)	15 ft. (4.57m)	20 ft. (6.10m)	25 ft. (7.62m)	>25 ft. (>7.62m)
------------------	------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	---------------------

A									
	2 ft. (0.61m)	18.1 ft. (5.52m)	18.9 ft. (5.76m)						
	5 ft. (1.52m)	18.1 ft. (5.52m)	18.4 ft. (5.61m)	21.4 ft. (6.52m)					
	10 ft. (3.05m)	18.1 ft. (5.52m)	18.2 ft. (5.55m)	20.4 ft. (6.22m)	22.9 ft. (6.98m)				
	15 ft. (4.57m)	18.1 ft. (5.52m)	18.2 ft. (5.55m)	20.1 ft. (6.13m)	22.3 ft. (6.80m)	25.5 ft. (7.77m)			
	20 ft. (6.10m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.9 ft. (6.07m)	21.6 ft. (6.58m)	24.3 ft. (7.41m)	27.6 ft. (8.41m)		
	25 ft. (7.62m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.7 ft. (6.00m)	21.2 ft. (6.46m)	23.4 ft. (7.13m)	26.3 ft. (8.02m)	29.6 ft. (9.02m)	
	30 ft. (9.14m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.7 ft. (6.00m)	20.9 ft. (6.37m)	22.8 ft. (6.95m)	25.4 ft. (7.74m)	28.3 ft. (8.63m)	
	35 ft. (10.67m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.6 ft. (5.97m)	20.7 ft. (6.31m)	22.3 ft. (6.80m)	24.6 ft. (7.50m)	27.2 ft. (8.29m)	
	40 ft. (12.19m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.6 ft. (5.97m)	20.5 ft. (6.25m)	22.0 ft. (6.71m)	24.0 ft. (7.32m)	26.4 ft. (8.05m)	
	45 ft. (13.72m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.5 ft. (5.94m)	20.3 ft. (6.19m)	21.7 ft. (6.61m)	23.5 ft. (7.16m)	25.7 ft. (7.83m)	
	50 ft. (15.24m)	18.1 ft. (5.52m)	18.1 ft. (5.52m)	19.5 ft. (5.94m)	20.2 ft. (6.16m)	21.5 ft. (6.55m)	23.1 ft. (7.04m)	25.2 ft. (7.68m)	

C

[Min. Fall Clearance Needed, includes user height (5 ft. (1.52m)) & safety factor (2.5 ft. (0.8m))]
[Distance de chute libre minimale requise, avec la taille de l'utilisateur (5 pi (1,52m)) et le facteur de sûreté (2,5 pi (0,8m))] / [El espacio de caída mínimo necesario incluye la altura del usuario (5 ft (1,52m)) y el factor de seguridad (2,5 ft (0,8m))]



APPENDIX C: FALL CLEARANCE DIAGRAMS FOR OVERHEAD APPLICATIONS

ANNEXE C : SCHÉMAS SUR LA DISTANCE DE CHUTE LIBRE POUR LES TÂCHES EN HAUTEUR

APÉNDICE C: DIAGRAMAS DE ESPACIO LIBRE DE CAÍDA PARA APLICACIONES ELEVADAS

Diagram 1

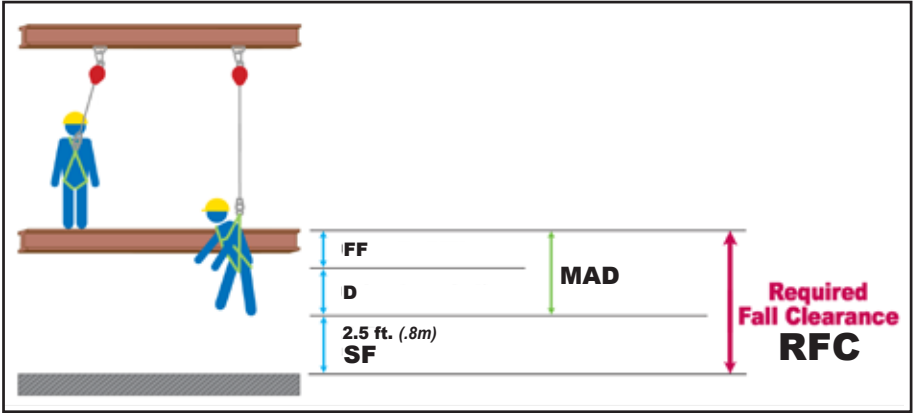


Diagram 2

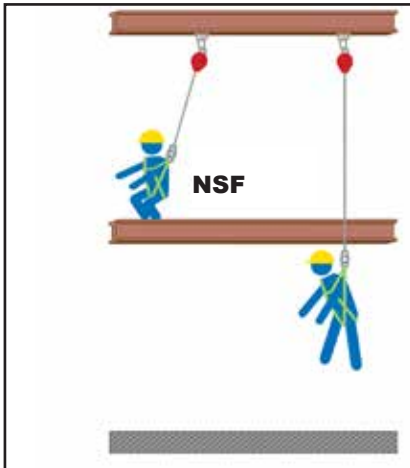


Diagram 3

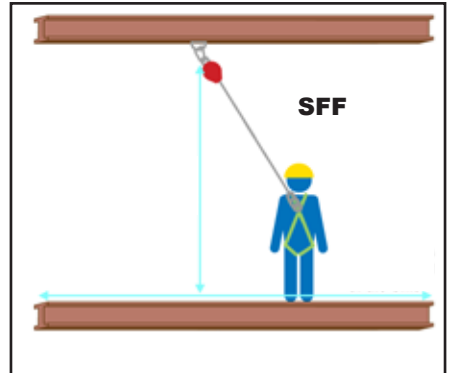
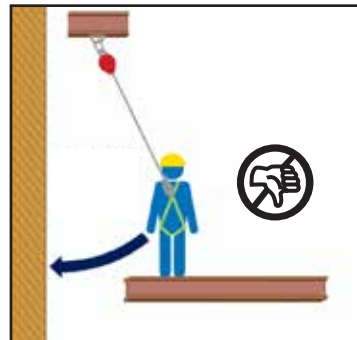


Diagram 4



APPENDIX D: PRODUCT LABELS

ANNEXE D : ÉTIQUETTES SUR LES PRODUITS

APÉNDICE D: ETIQUETAS DE LOS PRODUCTOS

Honeywell

MILLER

Falcon™ Edge

SHARP EDGE



SAFETY INSTRUCTIONS

• Device suitable for vertical overhead, horizontal, and horizontal lifeline applications according to manufacturer's guidelines. • See instructions for anchorage requirements and mounting procedure. • Allow adequate fall clearance below work surface. • Min. installation setback: 16 in (0.5m) • Min. clearance required for overedge applications: 16.8 ft (5.1m) • 310 lb user: 19.1 ft (5.5m) • 420 lb user: Additional clearance is required for swing fall situations. Refer to instruction manual fall clearance tables for compatible offset conditions.

SPECIFICATIONS	OSHA 1926.502	ANSI Z359.14, SRL-LE Class B	CSA Z259.2.2 Class SRL-LE
Capacity (Capacité)	90-420 lbs (41-191kg)	130-310 lbs (59-141kg)	90-375 lbs (41-170kg)
Max Arrest Force (Force D'Arrêt Max)	1800 lbf (8kN)	1800 lbf (8kN) [Avg 900 lbf (Moy 4kN)]	1800 lbf (8kN)
Max Arrest Distance (Distance D'Arrêt Max)	Overhead Use (Usage aérien) 42 in (1.1m) for 20 ft & 30 ft models (pour les modèles 6m et 9m) 54 in (1.4m) for 50 ft models (pour les modèles 15m)		(See below)

Avg Deployment Force (Force de Déploiement Moy) = 675 lbf (3kN). *When SRD is anchored overhead, Max Deployment (Lorsque l'ancrage du dispositif autorétractable est aérien, Déploiement Max) = 47 in (1.2m). When SRD is anchored so that free fall is possible, Max Deployment (Lorsque le dispositif autorétractable est ancré de sorte que la chute libre est possible, Déploiement Max) = 117.5 in (2.98m). Deployment Factor (Facteur de Déploiement) Dm = 1.25
See instructions for further details on deployment. Max Free Fall Distance (Distance de Chute Libre Max) = 5 ft (1.5m). Min Offset Distance from a fall hazard or edge (Distance de décalage min. de risque de chute ou bord) = 18 in (0.46m).
LB1427 Rev. B / MFP9138061

WARNING ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

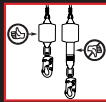
Leading Edge Device Dispositif conçu pour les bords coupants

Follow all manufacturer's instructions included at time of shipping. Device shall be removed from service when the visual load indicator is deployed (white energy absorber exposed).

FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH! For use by one person only. Before each use, inspect device, including the external energy absorber, and test its locking retraction according to manufacturer's instructions.

Suivre toutes les instructions du fabricant fournies avec le dispositif lors de sa livraison. Ce dispositif doit être retiré du service lorsque l'indicateur de chute est activé (l'absorbeur d'énergie blanc est exposé).

DANS LE CAS CONTRAIRE VOUS RISQUEZ DE BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT! Pour une utilisation par une seule personne. Avant chaque utilisation, inspecter le dispositif, y compris l'absorbeur d'énergie externe, et tester son blocage et la rétraction selon les instructions du fabricant.



Siga todas las instrucciones del fabricante incluidas en el momento del envío. EL NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE! Dispositivo diseñado para bordes afilados. Para ser usado por una sola persona. Antes de cada uso, inspeccione el dispositivo, incluyendo su bloqueo y retracción de acuerdo con deberá ser retirado del servicio si el amortiguador de impacto color blanco está expuesto o desplegado.

LB1428 Rev. D

MFP9138060

APPENDIX E: INSPECTION AND MAINTENANCE LOG

ANNEXE E : REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN APÉNDICE E: REGISTRO DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

DATE OF MANUFACTURE: _____

DATE DE FABRICATION / FECHA DE FABRICACIÓN

MODEL NUMBER: _____

NUMÉRO DE MODÈLE / NÚM. DE MODELO

DATE PURCHASED: _____

DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA

INSPECTION DATE DATE D'INSPECTION FECHA DE INSPECCIÓN	INSPECTION ITEMS NOTED POINTS NOTÉS LORS DE L'INSPECTION PUNTOS DE INSPECCIÓN RELEVANTES	CORRECTIVE ACTION ACTION CORRECTIVE MEDIDA CORRECTIVA	MAINTENANCE PERFORMED ENTRETIEN EFFECTUÉ MANTENIMIENTO REALIZADO
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			
Approved by: Approuvé par: Aprobado por:			

For more information
www.honeywellsafety.com

Honeywell Industrial Safety

P.O. Box 271, 1345 15th Street
Franklin, PA 16323 USA
Toll Free: 800.873.5242
Fax: 800.892.4078

E-mail: hsptechsupport@honeywell.com

